

# VALMIR MARTINS

SUBTITLER,  
TRANSLATOR  
AND PROOFREADER

## CONTACT

+55 11 97345-4751

VALMIR.M.JR@GMAIL.COM

49 PRACINHAS STREET,  
SANTO ANDRÉ, SP, BRAZIL

## PROZ PROFILE

## EDUCATION

GRADUATED IN **JOURNALISM**  
**METODISTA UNIVERSITY**

2002 - 2006

## LANGUAGES

- **ENGLISH** - FLUENT
- **PORTUGUESE** - FLUENT
- **SPANISH** - INTERMEDIATE

## PROFILE

Solid experience in work related to English to Portuguese translation. More than 10 years of experience with translating, interpreting and subtitling. A problem solver with Interpersonal and group work skills.

## RECENT WORK HISTORY

### SUBTITLER

@ **WHITEL LABEL PRODUCTIONS** - 2018 (ONGOING)

@ **DELUXE DIGITAL STUDIOS** - 2011 - 2013

- **Responsibilities:** Subtitling of TV shows and stand-up comedy specials, English to Portuguese.

@ **BUFFALO TV** - 2018-2019

- **Responsibilities:** Subtitling of lectures for Buffalo TV producer. English to Portuguese and vice-versa. Creation of timecodes and SRT files.

### CONTENT WRITER AND SOCIAL MEDIA ANALYST

@ **EF ENGLISH LIVE BRASIL** - 2015 - 2018

- **Responsibilities:** Writing content for EF English Live Brazil's website, blog and social media channels. Also responsible for these channels, posting, monitoring and community-managing.

### ENGLISH TEACHER

@ **WIZARD ENGLISH SCHOOL** - 2015

- **Responsibilities:** Teaching English to kids, teens and adults through Wizard methodology.

### TRANSLATOR - INTERPRETER

@ **COLGATE-PALMOLIVE** - 2014 - 2015

- **Responsibilities:** Translation and interpreting for Mexican and Indian workers of Colgate-Palmolive in order to pass on knowledge of the Brazilian Finance team to local Brazilians.

## OTHER RELATED SKILLS

- SOCIAL MEDIA
- STORYTELLING
- COPYWRITING
- BLOGGING